

## ANNEX 3


 ROCZNY KALENDARZ SZKOŁY  
 CALENDRIER ANNUEL DES JOURNEES PARTICULIERES  
 SCHOOL EVENTS

Date	Event	GROUPS:		
		Trilingual / Trilingue 1ENG, 2ENG	CP TR Trilingue/Trilingual	French/ Français CE1,CE2,CM1, CM2
31.08.2015(5.00 pm) 1ENG,2ENG, CP TR ul.Królowej Aldony 23/25	Zebrańie grupowe Rodziców dzieci wraz z nauczycielami w celu przedstawienia kwestii organizacyjnych dot. funkcjonowania grupy w aktualnym roku szkolnym.Konieczna obecność PRZYNAJMNIEJ jednego Rodzica dziecka. <b>Réunion parents/professeurs pour expliquer l'année scolaire et l'organisation. AU MOINS Un parent par enfant</b> <i>Parent-Teacher Meeting to explain the school year and organization. AT LEAST One parent per child.</i>	x	x	x
31.08.2015(6.00 pm) CE1,CE2,CM1,CM2 ul.Nobla 16	<b>Pierwszy dzień szkoły</b> <b>Premier jour d'école</b> <i>First Day of School</i>	x	x	x
01.09.2015(8:00) 1ENG,2ENG,CP TR ul.Królowej Aldony 23/25	<b>Międzynarodowy dzień pokoju</b> <b>Journée internationale de la paix</b> <i>International Peace Day</i>	x	x	x
01.09.2015(8:15) CE1,CE2,CM1,CM2 ul.Nobla 16	<b>Dzień Nauczyciela</b> <b>Fête polonaise des enseignants.</b> <i>Teachers Day in Poland</i>	x	x	x
15-16.10.2015	<b>Festiwal smaków- nauczyciele przygotowują dla dzieci zajęcia kulinarne dotyczące zmysłów.</b> <b>La semaine du goût. Les enfants cuisineront avec leurs professeurs et apprendront comment nos 5 sens peuvent nous aider à apprécier la cuisine et la dégustation.</b> <i>Festival of Tastes. Children will cook with teachers and learn how the 5 senses help us enjoy cooking and eating.</i>	x	x	x
19.10.2015-30.10.2015	Przerwa jesienna -zajęcia w szkole pod warunkiem zadeklarowania obecności do dnia 30.09.2015 <b>Vacances d'automne-activités extrascolaires à l'école sous condition de déclaration de la présence de l'enfant avant le 30.09.2015</b> <i>Autumn break-activities at school if child's presence declared before Septemeber 30th2015</i>			x
30.10.2015	<b>Halloween</b> <b>Halloween</b> <i>Halloween</i>	x	x	
02.11.2015-10.11.2015	Przerwa jesienna -zajęcia w szkole pod warunkiem zadeklarowania obecności do dnia 30.09.2015 <b>Vacances d'automne-activités extrascolaires à l'école sous condition de déclaration de la présence de l'enfant avant le 30.09.2015</b> <i>Autumn break-activities at school if child's presence declared before Septemeber 30th2015</i>	x	x	
10.11.2015	<b>Polska- zajęcia dotyczące symbolu, flagi, herbu</b> <b>La Pologne - activités autour des symboles polonais.</b> <i>Poland- lesson about Polish symbols</i>	x	x	x
13.11.2015	<b>Diwali- Indyjskie Święto Świąteł, zajęcia dot. ognia</b> <b>Diwali - festival indien des lumières. Les enfants apprendront l'importance du feu à travers l'histoire.</b> <i>Diwali- Indian festival of lights; Children learn about the history and importance of fire</i>	x		
13.11.2015	<b>Fête des lumières-tradycja z Lyonu</b> <b>Fête des lumières-tradition lyonnaise</b> <i>Fête des lumières-tradition from Lyon</i>		x	x
13.11.2015	<b>Last day of 1st Trimester</b> <b>Dernier jour du 1er Trimestre</b> <i>Last day of 1st Trimester</i>	x	x	x
23.11.2015-27.11.2015 15:30-18:30	<b>Semestralne spotkania z Rodzicami</b> <b>Rencontres individuelles parents/professeurs</b> <i>1st Trimester Parent-Teacher Meetings</i>	x	x	x

26.11.2015	Święto Dziękczynienia	x	x	x
	<b>Jour d'action de grâces.</b>			
	<i>Thanksgiving Day</i>			
27.11.2015	Andrzejkki- wróżby na zajęciach z j. polskiego	x	x	x
	<b>St. André - leçon en cours de polonais seulement.</b>			
	<i>Andrzejkki- lesson only in Polish classes</i>			
11.12.2015	Hannukah-lekcje i zajęcia dot. religii żydowskiej	x	x	x
	<b>Hannukah-leçons et activités autour de la religion et coutumes juives</b>			
	<i>Hannukah-lessons and activities around the Jewish religion and customs</i>			
14-18.12.2015	Przedstawienia świąteczne dla rodziców	x	x	x
	<b>Spectacle de Noël - Les enfants feront un spectacle pour leurs familles et leurs amis.</b>			
	<i>Christmas show--children will be performing a show for parents, family and friends.</i>			
28.12.2015-05.01.2016	Przerwa świąteczna -zajęcia w szkole pod warunkiem zadeklarowania obecności do dnia 30.11.2015	x	x	x
	<b>Vacances de Noël-activités extrascolaires à l'école sous condition de déclaration de la présence de l'enfant avant le 30.11.2015</b>			
	<i>Xmas break-activities at school if child's presence declared before November 30th2015</i>			
07.01.2016	Święto Trzech Króli-la galette		x	x
	<b>Epiphanie - Nous allons manger de la galette</b>			
	<i>Epiphany and a visit from the 3 Wise Men, kids will eat galette</i>			
07.01.2016	Święto Trzech Króli	x		
	<b>Epiphanie - Visite des rois mages. Ils auront des cadeaux pour les enfants.</b>			
	<i>Epiphany and a visit from the 3 Wise Men, who will come with presents for the children</i>			
21-22.01.2016	Dzień Babci i Dziadka- zajęcia dot. Rodziny	x	x	x
	<b>Fête des grands-mères et des grands pères. Les leçons parleront de la famille et les enfants prépareront des cadeaux pour les grands parents.</b>			
	<i>Grandmothers and Grandfathers Day- we will have lessons about families and will prepare gifts for grandparents.</i>			
02.02.2016,	La Chandeleur		x	x
	<b>La Chandeleur-nous allons manger des crêpes</b>			
	<i>La Chandeleur</i>			
12.02.2016,	Bal Karnawałowy	x	x	x
	<b>Mardi gras - Carnaval.</b>			
	<i>Carnival Party</i>			
15.02.2016	Walentynki- zajęcia dotyczące życzliwości	x	x	x
	<b>Saint Valentin - Les activités seront autour de la gentillesse, de la tolérance, des bonnes et des mauvaises émotions.</b>			
	<i>Valentines Day- activities about kindness, tolerance, good and bad emotions</i>			
22.02.2016-26.02.2016	Przerwa zimowa-zajęcia w szkole pod warunkiem zadeklarowania obecności do dnia 15.01.2015	x	x	
	<b>Vacances d'hiver-activités extrascolaires à l'école sous condition de déclaration de la présence de l'enfant avant le 15.01.2015</b>			
	<i>Winter break-activities at school if child's presence declared before January 15th2016</i>			
22.02.2016-04.03.2016	Przerwa zimowa-zajęcia w szkole pod warunkiem zadeklarowania obecności do dnia 15.01.2015			x
	<b>Vacances d'hiver-activités extrascolaires à l'école sous condition de déclaration de la présence de l'enfant avant le 15.01.2015</b>			
	<i>Winter break-activities at school if child's presence declared before January 15th2016</i>			
11.03.2015	End of 2nd Trimester	x	x	x
	<b>Fin 2ème Trimestre</b>			
	<i>End of 2nd Trimester</i>			
17.03.2016	Dzień Św. Patryka	x	x	
	<b>Saint Patrick - Activités à propos de l'Irlande et du jour de la Saint Patrick - Danses et musiques irlandaises.</b>			
	<i>Saint Patricks Day-activities about Ireland and St. Patrick's Day, Irish dancing and music</i>			
18.03.2016, 15.30	Tydzień Frankofonii- warsztaty z Rodzicami dot. Francji		x	x
	<b>Semaine de la francophonie - Activités pour les parents et les enfants.</b>			
	<i>Workshop about France for children and parents</i>			
21.03.2015	Dzień opowiadania historii	x	x	x
	<b>Journée internationale du conte</b>			
	<i>World Story Telling day</i>			
21-24.03.2015 15.30-18:30	Semestralne spotkania z Rodzicami	x	x	x
	<b>Rencontres individuelles parents/professeurs.</b>			
	<i>2nd Trimester Parent-Teacher Conference</i>			
	Wielki Piątek-szkola otwarta, nie ma lekcji			

25.03.2016,	<b>Vendredi saint-l'école est ouverte, pas de cours</b> <i>Good Friday-school is open, no classes</i>	x	x	x
01.04.2016	Prima Aprilis <b>Poisson d'Avril</b> <i>April Fools Day</i>	x	x	x
22.04.2016	Międzynarodowy Dzień Ziemi połączony z Dniem Wody <b>Jour de la terre et de l'eau.</b> <i>Earth Day and Water Day</i>	x	x	x
25.04.2016-06.05.2015	Przerwa wiosenna-zajęcia w szkole pod warunkiem zadeklarowania obecności do dnia 30.03.2015 <b>Vacances de printemps -activités extrascolaires à l'école sous condition de déclaration de la présence de l'enfant avant le 30.03.2015</b> <i>Spring break-activities at school if child's presence declared before March 30 th2016</i>			x
02.05.2016-06.05.2015	Przerwa wiosenna-zajęcia w szkole pod warunkiem zadeklarowania obecności do dnia 30.03.2015 <b>Vacances de printemps -activités extrascolaires à l'école sous condition de déclaration de la présence de l'enfant avant le 30.03.2015</b> <i>Spring break-activities at school if child's presence declared before March 30 th2016</i>	x	x	
09-13.05.2016	Egzaminy Delf/Dalf(francuski-klasy francuskie), Cambridge (angielski-klasy angielskie) <b>Examens Delf /Dalf dans les classes françaises , examens Cambridge dans les classes anglaises</b> <i>DELFDALF (French in french classes) and Cambridge (English in english classes) exams</i>	x	x	x
16-20.05.2016	Zielona Szkoła <b>Classe verte</b> <i>Green classes</i>	x	x	x
26.05.2016	Dzień matki <b>Fête des mères</b> <i>Mothers' day</i>	x	x	x
10.06.2015	End of 3rd Trimester <b>Fin du 3ème Trimestre</b> <i>End of 3rd Trimester</i>	x	x	x
06.06-10.06.2016, 15.30-18.30	Semestralne spotkania z Rodzicami <b>Rencontres individuelles parents/professeurs.</b> <i>3rd Trimester Parent-Teacher Conference</i>	x	x	x
06.06.2016	Ramadan-lekcje i zajęcia dookoła islamu. <b>Ramadan-leçons et activités autour de l'islam</b> <i>Beginning of ramadan-lessons and activities about Islam</i>	x	x	x
23.06.2016	Dzień ojca <b>Fête des pères</b> <i>Fathers' day</i>	x	x	x
25.06.2016	Dzień Rodziny- piknik rodzinny i spektakl z okazji zakończenia roku szkolnego <b>Journée familiale - Activités avec les parents (Kermesse)-Fin d'année</b> <i>Family day- activities with parents</i>	x	x	x
30.06.2016	Zakończenie Roku <b>Fin de l'année scolaire</b> <i>Final Day</i>	x	x	x